

Překlad návodu



NÁVOD K OBSLUZE
Ponorné čerpadlo
Typ: G81414



Vyrobeno pro:
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko, Polsko

www.geko.pl

Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.



UPOZORNĚNÍ!

Děkujeme za zakoupení našeho výrobku, přejeme Vám spokojenost s jeho používáním. Toto čerpadlo se charakterizuje maximální bezpečností a jednoduchou obsluhou. Je to spolehlivé a vysoce výkonné zařízení s rychlou instalací a připraveností k použití. Přestože je jeho obsluha snadná, jeho provoz musí odpovídat požadavkům obsaženým v tomto návodu a platným bezpečnostním předpisům na území, kde se používá.

PRAVIDLA POSKYTOVÁNÍ PRVNÍ POMOCI

Osoby zasažené elektrickým proudem - odpojte od zdroje napájení nebo je zajistěte suchým izolátorem, zasaženou osobu je potřeba odsunout z dosahu elektrického kabelu. Dávejte pozor, abyste se nedotkli zasažené osoby holými rukama, dokud nebude z dosahu elektrického vedení. Je potřeba okamžitě přivolat pomoc, kvalifikovaný a proškolený personál.

CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Ponorná čerpadla jsou určena pro domácí použití, pro napájení pitné vody z jakékoliv nádržea válcových vrtů o průměru více než 100 mm a s hloubkou až 40 m. Při použití vody pro potravinářské účely by měla být použita gumová nebo plastová hadice. Čerpadlo může být použito pro zalévání rekreačních pozemků, sadů, zahrad. Povolena nepřetržitá doba provozu nesmí překročit 60 minut, po kterých by měla být práce zastavena na cca 30 minut. Přečerpávaná voda by měla být čistá (max. velikost částic 0,1 mm), měla by mít pokojovou teplotu (max. 35°C, min. 1°C). Čerpadlo nevyžaduje žádné mazání nebo plnění vodou a zapíná se ihned po ponoření do vody.

Technické parametry:

- napájecí napětí - 220 V/ 50 Hz
- max. výtlač kapaliny - 40 m
- max. hloubka ponoru – 5 m
- dopravované množství vody - 0,9 m³ / hod.
- teplota dopravované vody min/max: +1/+35°C
- výkon - 280 W
- průměr hadice - 3/4 "

PODMÍNKY PROVOZU

1. Zkontrolujte, zda jmenovitá data čerpadla splňují požadavky pro dané použití.
2. Před použitím zkontrolujte, zda je napájecí kabel a kryt v dobrém stavu a zda nejsou uvolněné šrouby. Před spuštěním zařízení odstraňte poškození, které jste zjistili.
3. Pokud je místo, kde má být čerpadlo použito, příliš daleko od zdroje napájení, použijte prodlužovací kabel s průřezem vodiče, který není menší než průřez vodiče napájecího kabelu čerpadla. Je-li napájecí napětí příliš nízké, čerpadlo může běžet pomaleji, v takovém případě doporučujeme vypnout zařízení.
4. Elektrická zásuvka a prodlužovací kabel musí být vybaveny připojeným nulovým kolíkem.
5. Zapínání a vypínání čerpadla je možné pouze prostřednictvím zásuvky nebo spínače, který současně rozpojí oba vodiče.

6. Připojte správně vypouštěcí hadici, která musí být svým rozměrem vhodná k připojovacímu hrdlu čerpadla (3/4 ") a zajistěte ji hadicovou sponou.
7. Nepřenášejte zařízení za napájecí kabel, použijte lano přivázané k úchytu čerpadla.
8. Věnujte pozornost hladině kapaliny v nádrži (zejména při práci v malých nádržích). Je zakázáno pracovat s příliš nízkou hladinou kapaliny nebo „na sucho“, může způsobit přehřátí motoru a spálení jeho vinutí.
9. Čerpadlo by mělo být ponořeno maximálně do hloubky 5 m od hladiny kapaliny a nejméně 20 cm nad dnem nádrže. K zabránění ucpání může být čerpadlo umístěno v bambusovém nebo drátěném koši.
10. Pokud je čerpadlo spuštěné, dávejte pozor, aby se domácí zvířata nepřibližovaly příliš blízko k nádrži.
11. Pokud se objeví jakékoliv nesrovnalosti (např. abnormální hluk, malý odtok kapaliny), čerpadlo by mělo být okamžitě vypnuto a příčina by měla být nalezena a odstraněna.
12. Je zakázáno dotýkat se krytu čerpadla, pokud není napájecí kabel odpojen.
13. Pokud nebude čerpadlo po určitou dobu používáno, nenechávejte ho v kapalině. Čerpadlo osušte a dejte do obalu. Skladujte na suchém a větraném místě.
14. Chcete-li vyměnit opotřebovaný ventil nebo píst odšroubujte 4 vnější šrouby. Při výměně pístu je třeba nastavit na své místo všechny nastavovací šrouby. Po namontování čerpadla je třeba šrouby dobře utáhnout a pro zabránění spontánního uvolnění je třeba povrch matic přetřít olejovou barvou.
15. Doba nepřetržitě činnosti čerpadla by neměla přesáhnout 60 minut. Poté přestávka cca 30 minut. Kontrolu čerpadla proveďte po cca 2 hodinách činnosti (kontrola dotažení šroubů, vizuální prohlídka. Další kontrola by měla být provedena po každých 20-25 hodinách provozu, při ní také zkontrolujte utažení vnějších šroubů a matic.

Elektrická instalace, která napájí čerpadlo, by měla být vybavena proudovým chráničem se jmenovitým vypínacím proudem ΔI_n nepřesahujícím 30 mA. Výrobce a poskytovatel záruky jsou osvobozeni od odpovědnosti za škody způsobené na lidech nebo věcech vyplývající z napájení čerpadla bez příslušného chrániče.

Ve vodě, kde běží čerpadlo je zakázáno se pohybovat.

Pokud je poškozena izolace napájecího kabelu nebo izolace kabelu plováku, je zakázáno používat čerpadlo. V takovém případě se prosím obraťte na poskytovatele záruky za účelem výměny kabelu. Mechanické poškození nepodléhá bezplatným záručním opravám. Používání čerpadla s poškozenou izolací kabelu v nejlepším případě povede k zaplavení motoru vodou, v nejhorším případě může vést k úrazu elektrickým proudem.

Pokud čerpadlo pracuje ve velké vzdálenosti od budov a elektrická energie je dodávána pomocí prodlužovacího kabelu, jehož délka je větší než 20 m, je třeba před spuštěním čerpadla bezpodmínečně zkontrolovat napětí proudu na konci prodlužovacího kabelu. Je třeba mít na paměti, že s rostoucí délkou kabelu na jeho konci klesá napájecí napětí.

Je zakázáno používat čerpadlo, pokud napětí klesne pod 210 V. Použití čerpadla v takových podmínkách vede k přetížení motoru a jeho poruše. V tomto případě bude oprava možná pouze jako placená.

ÚDRŽBA:

Před prováděním jakýchkoliv údržbových prací odpojte elektrické napájení čerpadla ze sítě. Pokud dojde k zablokování rotoru čerpadla nečistotami, je nutné vyčistit komoru rotoru před prováděním údržbářských činností ze strany uživatele.

Po každém použití je třeba čerpadlo vyjmout z nádrže a propláchnout čistou vodou.

SKLADOVÁNÍ:

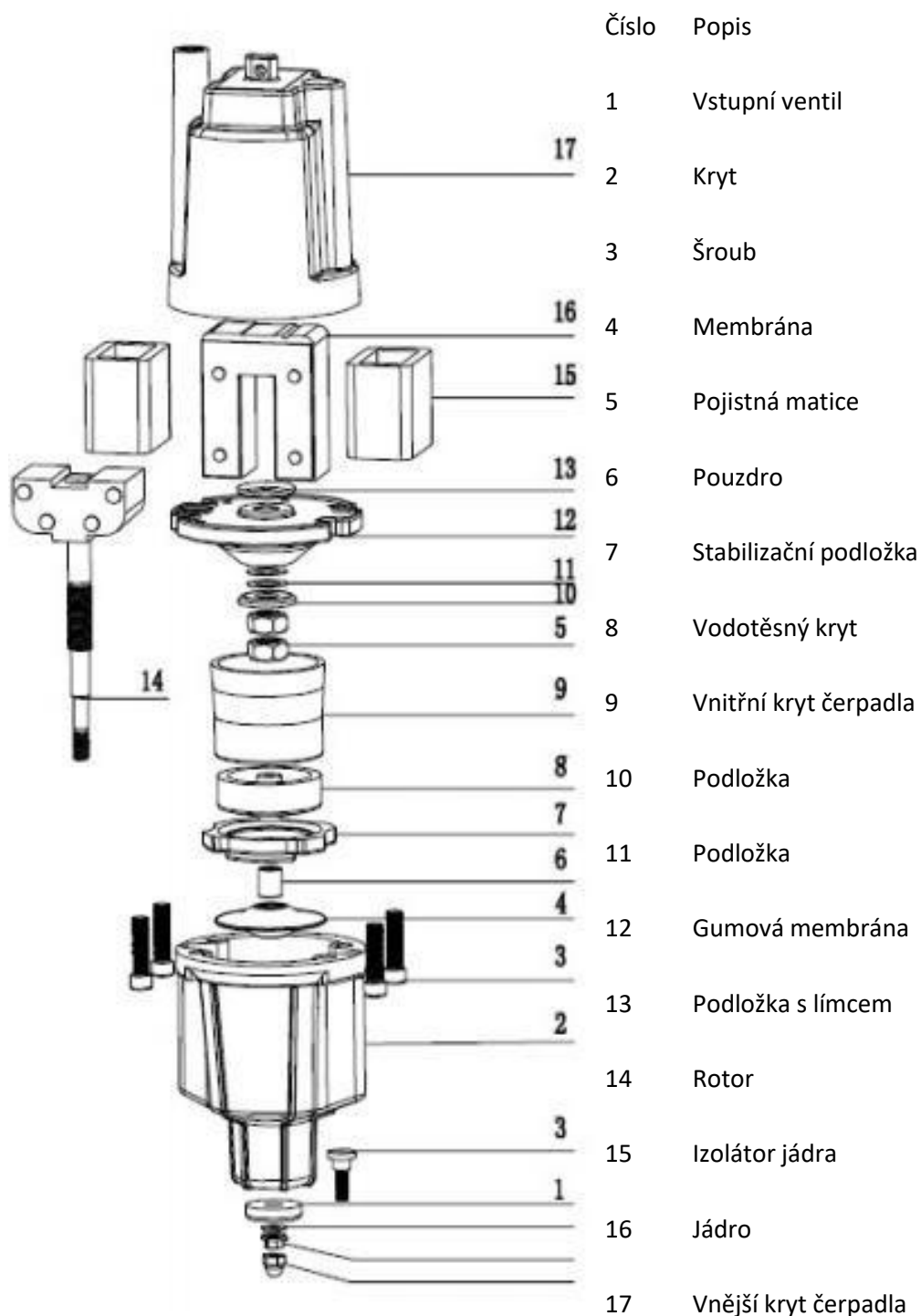
Očištěné čerpadlo by mělo být skladováno v suché místnosti.

Je třeba dávat pozor, aby čerpadlo nebylo umístěno na napájecím kabelu. Při poměrně velké hmotnosti čerpadla a dlouhé době skladování může dojít k poškození izolace kabelu.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ:

Použitý výrobek podléhá povinnosti likvidace jako odpad výhradně v tříděném sběru odpadů organizovaném sítí sběrných míst pro elektrický a elektronický odpad. Spotřebitel má právo vrátit použité zařízení distributorovi elektrického zařízení, přinejmenším bezplatně a přímo, za předpokladu, že vrácené zařízení je správného typu a plní stejnou funkci jako nově zakoupené zařízení.

POPIS SOUČÁSTI



Vyrobeno pro
 F.H. GEKO
 Kietlin, ul. Spacerowa 3
 97-500 Radomsko, Polsko
www.geko.pl



Návod k obsluze

MOŽNÉ PROBLÉMY PŘI PROVOZU A JEJICH ŘEŠENÍ:

Příznak:	Možná příčina:	Řešení problému:	
Čerpadlo nefunguje	Plovákový vypínač je v poloze "vypnuto" (Pokud je jím daný model vybaven)	Počkejte, až bude množství vody v nádrži, ze které se čerpá, dostatečné pro automatické spuštění čerpadla pomocí plovákového vypínače.	
	Nedostatek vody v nádrži, ze které se čerpá, pro zvednutí plováku do polohy "zapnuto" (Pokud je jím daný model vybaven)		
	Plovák se o něco zachytil a nemůže změnit polohu do polohy "zapnuto" (Pokud je jím daný model vybaven)	Zkontrolujte, zda se plovák může volně pohybovat.	
	Chybí elektrické napájení		Zkontrolujte, zda je elektrická zástrčka čerpadla řádně zasunuta do elektrické zásuvky.
			Zkontrolujte v domě veškeré jističe, všechny druhy instalačních pojistek, které mohou vypnout přívod proudu ze sítě.
Zkontrolujte, zda v blízkosti vašeho domu je poskytováno elektrické napájení - elektřinu může odpojit energetická společnost na větší ploše.			
Čerpadlo je zablokované		Odpojte čerpadlo od elektrického napájení. Po vyjmutí čerpadla z nádrže odblokujte rotor čerpadla. Před opětovným vložením čerpadla do nádrže zkontrolujte, zda se rotor bez problému otáčí.	
Čerpadlo běží, ale nečerpá vodu	Výtlačné hrdlo čerpadla nebo výtlačné potrubí (hadice) je ucpané	Odpojte čerpadlo od elektrického napájení. Po vyjmutí čerpadla z nádrže očistěte výtlačné hrdlo. Zkontrolujte a případně zprůchodněte výtlačné potrubí (hadici).	

	Příliš velký odpor při průtoku přes výtlačné potrubí (hadici).	Zkontrolujte, zda není překročena maximální výška výtlačku pro daný typ čerpadla. Na výšku výtlačku, kterou musí čerpadlo vytvořit, má vliv rozdíl v hladinách mezi hladinou vody v nádrži, ze které čerpáme, a hladinou, při které čerpáme, délkou výtlačného potrubí (hadice) a jejím průměrem. Pokud je odpor pro daný typ čerpadla příliš velký, vyměňte čerpadlo za jiné, s vyšší výškou výtlačku.
	Nedostatek vody v nádrži, ze které čerpáme	Zkontrolujte, zda se plovák nezachytil o stěnu nádrže a nebrání tak automatickému vypnutí. Uvolněte plovák.
Čerpadlo se nevypne, i když je voda vyčerpaná	Plovák se zachytil o stěnu nádrže nebo výtlačného potrubí (hadice) (Pokud je jím daný model vybaven)	Zkontrolujte, zda se plovák nezachytil o stěnu nádrže a nebrání tak automatickému vypnutí. Uvolněte plovák.
	Plovák je zablokovaný v poloze "zapnuto" (Pokud je jím daný model vybaven)	Nechte vyměnit plovák v autorizovaném servisu.
Chod čerpadla je přerušovaný. Tepelný spínač namontovaný uvnitř čerpadla přerušuje přívod proudu.	Čerpadlo není zcela ponořeno do vody.	Zkontrolujte hladinu vody v nádrži, ze které se čerpá. Uvolněte zachycený plovák.
	Teplota čerpané vody je příliš vysoká.	Zkontrolujte, zda teplota vody není pro daný typ čerpadla příliš vysoká.
Čerpadlo se často zapíná a vypíná	Zpětný ventil na výtlačném hrdle není namontován. Když čerpadlo vyčerpá vodu do hladiny, při které plovák vypne čerpadlo, voda z výtlačného potrubí (hadice) proudí zpět do nádrže. Po doplnění se dostatečného množství vody plovák zapne čerpadlo. Cyklus se neustále opakuje.	Namontujte zpětný ventil na výtlačné hrdlo čerpadla, čímž zabráníte návratu vody do nádrže, ze které se čerpá.



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 21

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Spol. s r. o., k. s., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Ponorné vodní membránové čerpadlo
TYP: G81414, MODEL: VMP60

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES, 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility, 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dostupnosti elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trhu, 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, 2015/863 ze dne 31. března 2015, kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam omezených látek a norem EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 60335-1:2012+A13:2017,

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60034-1:2010+AC:2010,

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

typu ES č. I/ISETC.002620191101 ze dne 1. 11. 2019 vydaného společností ISET Srl Unipersonale

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Itálie, Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963 E-

mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.com

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0865

a ES č. C20.2001.0052 ze dne 24. 2. 2020 vydaného společností TUV Thuringen e. V.

Melchendorfer Straße 64, 99096 Erfurt, Německo, Tel.: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

E-mail: info@tuev-thuringen.de, www.tuev-thuringen.de

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0090

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek
změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 21. 6. 2021

Místo a datum vystavení

F .H. GEKO

97-500 Radomsko

ul. Spacerowa 3, Kietlin, Polsko

Larysa Kowalczyk

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku
2. Datum nákupu
3. Přesný popis hlášené závady, chyby.

.....
.....
V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen.
.....
5. Razítko prodávajícího
- Datum a podpis.
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo.

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebením, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebením došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebením v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebením uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespoteřované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabaláním zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.